



Fernbedienung RM19

Bedienungsanleitung + Codelisten



www.metz-ce.de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Mit dieser Fernbedienung können Sie AV-Geräte von verschiedenen Herstellern, zB. **DVD-Player**, **Set-Top-Box** und **AUX**iliari (z.B. Audio-Verstärker) steuern.

Auch können Sie bis zu 4 verschiedene Metz TV-Geräte unabhängig voneinander steuern.

Lieferumfang


- Fernbedienung + 2 Stck. AAA-Batterien
- Bedienungsanleitung incl. Codeliste


1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
2 Sicherheitshinweise	3
3 Die Fernbedienung	3
3.1 Aktivieren der Tasten	3
3.2 Deaktivieren der Tasten	4
3.3 Fernbedienung mit Gerätecode für AV-Geräte programmieren	4
3.4 Hersteller Suchlauf durchführen	4
3.5 Kompletten Code-Suchlauf durchführen	5
3.6 Programmierung einer Taste löschen (RESET)	5
3.7 Fernbedienung mit Gerätecode für verschiedene Metz TV-Geräte mit Ch. 613 programmieren	5
4 Funktionsübersicht für Metz TV-Geräte	6
4.1 Funktionsübersicht für DVD	8
4.2 Funktionsübersicht für STB	9
4.3 Funktionsübersicht für AUX	10
5 Gerätecodes / Herstellercodes	ab Seite 42
(GB) Operating Instructions	12
Device code / Manufacturer code	42
(F) Mode d'emploi	22
Code appareils / Code fabricants	42
(I) Manuale di istruzioni	32
Codice apparecchio / Code fabricants	42

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit dieser Fernbedienung können Sie Metz TV-Geräte und am TV-Gerät angeschlossenen AV-Geräten in ihren Grundfunktionen steuern.

2 Sicherheitshinweise

 Fernbedienung nicht direkt vor die Augen halten und eine Taste drücken! **Infrarotlicht!**

 Die verwendeten Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden!

- In das Batteriefach der Fernbedienung dürfen keine Akkus eingelegt werden. Es dürfen nur 2 Stück Batterien LR03/AM4/AAA 1,5V Micro verwendet werden.

3 Die Fernbedienung

Die Fernbedienung übermittelt die Steuerbefehle per Infrarotlicht zum TV-Gerät bzw. zum AV-Gerät und muss immer zum Gerät gerichtet sein.

Andere Infrarotgesteuerte Geräte oder Systeme (z.B. Infrarot-Kopfhörer) im Wirkungsbereich können gestört werden.


Direkte Sonneneinstrahlung auf das TV-Gerät kann zu Störungen führen, weil das TV-Gerät bzw. das AV-Gerät die Infrarotsignale der Fernbedienung nicht richtig erkennt. Damit das TV-Gerät bzw. das AV-Gerät mit der Fernbedienung gesteuert werden kann, darf es nicht mit der Netztaaste ausgeschaltet sein.

Die Hersteller der verschiedenen AV-Geräte verwenden unterschiedliche Frequenzen für das Infrarotlicht ihrer Fernbedienung.

Die Frequenzen der Hersteller sind nahezu alle in dieser Fernbedienung gespeichert.

Um eine dieser Frequenzen zu aktivieren müssen Sie einen 4-stelligen Code entsprechend der folgenden Gerätecodelisten eingeben.

Die Fernbedienung kann dann verschiedene externe AV-Geräte in Ihren Grundfunktionen steuern.

 **Diese Fernbedienung ersetzt nicht die Systemfernbedienung Ihres AV-Gerätes.**

Die Taste **DVD** kann für die Grundbedienung von DVD-Player bzw. Blu-ray Player programmiert werden.

Die Taste **STB** kann für die Grundbedienung von Set-Top-Boxen (SAT-Empfänger, Tuner, Kabelreceiver, etc.) programmiert werden.

Die Taste **AUX** kann für die Grundbedienung von Audioverstärker programmiert werden.

 **Werkseitig sind die Tasten **DVD**, **STB**, und **AUX** deaktiviert.**

3.1 Aktivieren der Tasten

Zum Aktivieren der einzelnen Tasten gehen Sie wie folgt vor (im Beispiel anhand der Taste **DVD**):

- Drücken Sie die Taste **F3** und **DVD** gleichzeitig und halten Sie diese ca. 3 Sek. gedrückt.
Die Tasten **TV**, **DVD**, **STB** und **AUX** blinken 3x langsam.
Die Taste **DVD** ist aktiviert.

Kontrolle:

Wenn Sie die Taste **DVD** drücken, leuchtet diese und Sie können Ihren DVD-Player bzw. Blu-ray Player programmieren.

3.2 Deaktivieren der Tasten

Deaktivierung der Taste **DVD**:

- Drücken Sie die Taste **F1** und **DVD** gleichzeitig und halten Sie diese ca. 3 Sek. gedrückt. Die Tasten **TV**, **DVD**, **STB** und **AUX** blinken 3x schnell.

Kontrolle:


Wenn Sie die Taste **DVD** drücken, leuchtet diese nicht und hat somit keine Funktion mehr.

Selbiges Vorgehen gilt dann auch für die Tasten **STB** und **AUX**.

3.3 Fernbedienung mit Gerätecode für AV-Geräte programmieren

- Schalten Sie Ihr externes AV-Gerät ein.
- Suchen Sie aus der Gerätecode-Liste einen Code für Ihr AV-Gerät.
- Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
- Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Gerätecode für Ihr AV-Gerät eingeben.
- Die zu programmierende Taste quittiert die Code-Eingabe eines vorhandenen Codes mit einem 2-fachen Aufblinken.



 **Leuchten alle Tasten **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** für ca. 2 Sek. auf, so wird ein Fehler angezeigt bzw. die Eingabe war nicht vollständig. Wiederholen Sie die Eingabe.**

- Zum Testen der Programmierung das externe AV-Gerät mit der Taste  dieser Fernbedienung ausschalten. Wenn das externe AV-Gerät ausschaltet, ist ein passender Code programmiert. Wenn das externe AV-Gerät nicht ausschaltet, programmieren Sie den nächsten Code aus der Gerätecode-Liste.



Überprüfen Sie weitere Funktionen.

Sollten mehrere Tasten für die Grundbedienung nicht funktionieren, so geben Sie den nächsten Code aus der Gerätecodeliste ein.

3.4 Hersteller Suchlauf durchführen

- Schalten Sie Ihr externes AV-Gerät ein.
 - Suchen Sie aus der Herstellercode-Liste einen Code für Ihr AV-Gerät.
 - Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
 - Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Code „0003“ eingeben, um den Suchlauf zu aktivieren. Die obere Tastenreihe blinkt zur Bestätigung dass der Suchlauf aktiviert wurde 2-mal kurz auf.
 - Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Herstellercode entsprechend der Herstellercode-Liste am Ende der Bedienungsanleitung eingeben.
 - Die zu programmierende Taste quittiert die Codeeingabe mit einem 2-fachen aufblinken.
 - Drücken Sie die Taste  dieser Fernbedienung so lange, bis das externe AV-Gerät ausschaltet. Wenn das externe AV-Gerät während des Suchlaufs ausschaltet, lassen Sie die Taste  sofort los und drücken die Taste **OK**. Die so gefundene Einstellung wird gespeichert. Die Taste blinkt zweimal auf. Wenn das externe AV-Gerät ausschaltet, ist der passender Code programmiert.
- Überprüfen Sie weitere Funktionen.**
- Sollten mehrere Tasten für die Grundbedienung nicht funktionieren, so geben Sie den nächsten Code aus der Gerätecodeliste ein.

3.5 Kompletten Code-Suchlauf durchführen


- Schalten Sie Ihr externes AV-Gerät ein.
- Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
- Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Suchlaufcode „0001“ eingeben, um den Suchlauf zu aktivieren.
Die obere Tastenreihe blinkt zur Bestätigung, dass der Suchlauf aktiviert wurde, 2-mal kurz auf.
- Drücken Sie die Taste  dieser Fernbedienung so lange, bis das externe AV-Gerät ausschaltet. Wenn das externe AV-Gerät während des Suchlaufs ausschaltet, lassen Sie die Taste  sofort los und drücken die Taste **OK**. Die so gefundene Einstellung wird gespeichert. Die Taste blinkt zweimal auf.
Wenn das externe AV-Gerät ausschaltet, ist ein passender Code programmiert.

 **Der komplette Code-Suchlauf kann bis zu 10 Minuten dauern.**

3.6 Programmierung einer Taste löschen (RESET)


















- Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
- Den 4-stelligen Code „0000“ innerhalb von 10 Sek. eingeben.
- Die zu programmierende Taste quittiert die Codeeingabe mit einem kurzen aufblinken.

3.7 Fernbedienung mit Gerätecode für verschiedene Metz TV-Geräte mit Ch. 613 programmieren









- Schalten Sie Ihr Metz TV-Gerät ein.
 - Die zu programmierende Taste **TV** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
 - Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Gerätecode für Ihr Metz TV-Gerät eingeben (z.B. **1000** (werkseitige Einstellung), **1001**, **1002**, **1003**).
 - Die zu programmierende Taste quittiert die Code-Eingabe eines vorhandenen Codes mit einem 2-fachen Aufblinken.
-  **Leuchten alle Tasten **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** für ca. 2 Sek. auf, so wird ein Fehler angezeigt bzw. die Eingabe war nicht vollständig. Wiederholen Sie die Eingabe.**



4 Funktionsübersicht für Metz TV-Geräte




























-  EIN auf den Programmplatz 1, oder auf den programmierten Startprogrammplatz.
AUS, Festplatte herunterfahren u. in Stand-by Stellung gehen.
-  Umschalten auf DVD
-  Umschalten auf STB (Set-Top-Box)
-  Umschalten auf AUX (Audio-Geräte)
-  bei Play: schneller Rücklauf (Rewind)
bei Timeshift: -20 Sek. rückwärts springen
-  Archiv öffnen / im Archiv: Play
-  bei Play: schneller Vorlauf (Forward)
bei Timeshift: 1 min. vorwärts springen
-  Direktaufnahme mit den EPG-Daten der laufenden Sendung starten
-  im TV-Betrieb: Timeshift starten /
bei Play: Standbild/Pause /
bei Play lange drücken: Zeitlupe
-  Stopp (bei Play: zurück ins Archiv / bei Timeshift: auf „Live“ schalten)
-  „Information“ aufrufen / In der „Information“ zurück zum Inhaltsverzeichnis
-  Bild im Bild ein / aus
-  interne und externe Signalquelle (AV-Geräte) wählen.
-    Funktionstaste
-  HbbTV wählen



-  Bildeinstellungen aufrufen
-  Toneinstellungen aufrufen
-  Datum, Uhrzeit- Info zur Sendung einblenden
-  Smart TV-Portal aufrufen
- V+** Lautstärke +
- +P** Progr. +
- V-** Lautstärke -
- P** Progr. -
-  Cursorsteuertaste
- OK** Programmtabelle aufrufen
Im Menü: Bestätigungstaste / Speichern
Im Videotext: Komfortfunktionen aufrufen
-  Stumm / Tonstopp
-  zurück zum letzten Programm /
Im Menü: Rückwärts
-  Menü "Funktionsübersicht" aufrufen.
- EXIT** Menü verlassen, ohne eventuelle Änderungen zu speichern
- TEXT** Videotext aufrufen
- EPG** Elektronische Programmzeitung aufrufen
- MENU** „Menü“ aufrufen



4.1 Funktionsübersicht für DVD

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------|
|  | Stand-by |  | Bestätigungstaste |
|  | Umschalten auf DVD |  | ----- |
|  | Umschalten auf STB |  | Zurück / Return |
|  | Umschalten auf AUX |  | ----- |
|  | schneller Rücklauf/Kapitelsprung rückw. |  | ----- |
|  | Play / Stopp / Play |  | ----- |
|  | schneller Vorlauf/Kapitelsprung vorw. |  | Menü der DVD aufrufen |
|  | REC / Aufnahme |  | Cursortaste |
|  | Spulen 2x . . . 20x | | |
|  | Stopp | | |
|  | ----- | | |
|  | Spulen / Kapitelsprung rückw. | | |
|  | AV-Buchse wählen | | |
|  | Spulen / Kapitelsprung vorw. | | |
|  | Menü der DVD aufrufen | | |
|  | Audiofunktionen | | |
|  | ----- | | |
|  | ----- | | |
|  | ----- | | |



4.2 Funktionsübersicht für STB




















	Stand-by
	Umschalten auf DVD
	Umschalten auf STB
	Umschalten auf AUX
	schneller Rücklauf.
	Play
	schneller Vorlauf
	REC / Aufnahme
	Pause
	Stopp









	Favoriten
	AV-Buchse wählen
	Auswahl von Unterkanälen

V+	Lautstärke +
+P	Progr. +
V-	Lautstärke -
-P	Progr. -
	Cursortaste
	OK
	Stumm / Mute
	Recall / Wiederholen
	Exit / Menü verlassen
	Videotext
	EPG aufrufen
	TV-Menü aufrufen



4.3 Funktionsübersicht für AUX

-  Stand-by
-  Umschalten auf DVD
-  Umschalten auf STB
-  Umschalten auf AUX
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----

- V+** Lautstärke +
- +P** Progr. +
- V-** Lautstärke -
- P** Progr. -
-  Cursortaste
-  OK
-  Stumm / Mute
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----

Dear Customer,

With this remote control, you can operate AV devices from various different manufacturers, e.g. DVD players, Set-Top Boxes and AUXiliaries (e.g. audio boosters).

1 Proper use13
2 Safety instructions13
3 The remote control13
 3.1 Activating the buttons13
 3.2 Deactivating the buttons14
 3.3 Programming the remote control with the
 device code for AV devices14
 3.4 Conduct manufacturer search14
 3.5 Carry out complete code search15
 3.6 Delete programming of a button (RESET)15
 3.7 Programming the remote control with the device code
 for different Metz TV sets with Ch. 61315
4 Function overview for Metz TV sets16
 4.1 Function overview for DVD18
 4.2 Function overview for STB19
 4.3 Function overview for AUX20
5 Device code / Manufacturer code42

Scope of supply

- Remote control + two AAA batteries
- Operating instructions including code list

1 Proper use

With this remote control, you can operate Metz TV sets and AV devices connected to the TV set in their basic functions.

2 Safety instructions

- ⚠ Do not hold the remote control directly in front of your eyes and press a key! Infrared light!
- ⚠ The batteries that are used must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like!
- No rechargeable batteries may be inserted in the battery compartment of the remote control. Only two LR03/AM4/AAA 1.5 V micro batteries may be used.

3 The remote control

The remote control sends commands to the TV set by means of an infrared signal. You must point it towards the TV set when using it.

Note that the remote control may interfere with the operation of other devices which use infrared signals (such as infrared headphones).

Sunlight falling directly on the TV set may interfere with the operation of the remote control, since the TV set cannot detect the infrared signals from the remote control under these conditions. The TV set must be switched on with the main power switch before it can be controlled with the remote control.

The manufacturers of various AV devices use different frequencies for the infrared light of their remote control.

Almost all the manufacturers' frequencies have been stored in this remote control.

To activate one of these frequencies, you must enter a four digit code according to the following device code.

This remote control can direct various external AV devices in their basic functions.

👉 ***This remote control does not replace the system remote control of your AV device.***

The button **DVD** can be programmed for the basic operation of DVD players or DVD recorders.

The button **STB** can be programmed for the basic operation of set top boxes (receivers, tuners, cable receivers, etc).

The button **AUX** can be programmed for the basic operation of audio amplifiers.

👉 ***Under the factory settings, the **DVD**, **STB**, and **AUX** buttons are deactivated.***

3.1 Activating the buttons

To activate the individual buttons, proceed as follows (using the example of the **DVD** button):

- Press the **F3** and **DVD** buttons at the same time and hold for three seconds.
- The **TV**, **DVD**, **STB** and **AUX** buttons flash slowly three times. The button **DVD** is activated.

Controls:

If you press the **DVD** button, this illuminates and you can then programme your DVD or Blu-ray player.

3.2 Deactivating the buttons

Deactivating the **DVD** button:

- Press the **F1** and **DVD** buttons at the same time and hold for three seconds. The **TV**, **DVD**, **STB** and **AUX** buttons flash quickly three times.

Controls:

When you press the **DVD** button, it does not illuminate and therefore no longer functions.

The same procedure also applies to the **STB** and **AUX** buttons.

3.3 Programming the remote control with the device code for AV devices

- Switch on your external AV device.
- Select a code from the device code list for your AV device.
- Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Enter the four-digit device code for your AV device within ten seconds.
- The button to be programmed acknowledges the code entry of an existing code by flashing twice.

 **If all the buttons **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** are illuminated for about two seconds, this indicates an error, or that the entry was incomplete. Repeat the entry.**

- To test the programming, switch off the external AV device with the **⏻** button of this remote control.
If the external AV device switches off, a matching code has been programmed. If the external AV device does not switch off,

program the next code from the device code list.



Check additional functions.

If several buttons for basic operation do not work, enter the next code from the device code list.

3.4 Conduct manufacturer search

- Switch on your external AV device.
 - Select a code for your AV device from the manufacturer code list.
 - Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
 - Within ten seconds enter the four-digit code "0003" to activate the search.
To confirm that the search has been activated, the upper button row briefly flashes twice.
 - Enter the four-digit manufacturer code within ten seconds according to the manufacturer code list at the end of the operating instructions.
 - The button to be programmed acknowledges the code entry by flashing twice.
 - Press and hold the **⏻** button of this remote control until the external AV device switches off. If the external AV device switches off during the search, immediately release the **⏻** button and press the **XXX** button. The setting thus found is saved.
The button flashes twice.
If the external AV device switches off, the matching code has been programmed.
- #### Check additional functions.
- If several buttons for basic operation do not work, enter the next code from the device code list.

3.5 Carry out complete code search

- Switch on your external AV device.
- Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Within ten seconds enter the four-digit code "0001" to activate the search.
To confirm that the search has been activated, the upper button row briefly flashes twice.
- Press and hold the  button of this remote control until the external AV device switches off. If the external AV device switches off during the search, immediately release the  button and press the **OK** button. The setting thus found is saved. The button flashes twice.
If the external AV device switches off, a matching code has been programmed.

 **The complete code search can take up to ten minutes.**

3.6 Delete programming of a button (RESET)

- Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Enter the four-digit code "0000" within ten seconds.
- The button to be programmed acknowledges the code entry by flashing twice.


















3.7 Programming the remote control with the device code for different Metz TV sets with Ch. 613

- Turn on your Metz TV set.
- Press the **TV** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Enter the four-digit device code (e.g. **1000** (default), **1001**, **1002**, **1003**) for your Metz TV set within ten seconds.
- The button to be programmed acknowledges the code entry of an existing code by flashing twice.








 **If all the buttons **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** are illuminated for about two seconds, this indicates an error, or that the entry was incomplete. Repeat the entry.**



4 Function overview for Metz TV sets




















-  ON at programme position 1 or at the programmed start programme position.
OFF, shut down hard disk & switch to stand-by setting.
-  Switch to DVD
-  Switch to STB (Set-Top-Box)
-  Switch to AUX (audio devices)
-  when set to Play: rewind when set to time shift: skip -20 seconds backwards.
-  ARCHIV
open archive / in archive: Play
-  when set to Play: fast forward
when set to time shift: skip one minute forwards
-  Start direct recording / EPG direct recording
-  in TV mode: start time shift /
when set to Play: still picture/pause
hold down when set to Play: slow motion
-  Stop (when set to Play: return to archive / when set to time shift: switch to "Live")
-  Picture in picture on / off
-  Select internal and external signal source (AV devices).
-    Function buttons
-  Select HbbTV
-  Call up picture settings



-  Call up sound setting
-  Display date, time info on programme
-  Call up smart TV portal
- V+** Volume +
- +P** Progr. +
- V-** Volume -
- P** Progr. -
-  Cursor button
- OK** Call up programme table
In the menu: confirmation / save button
In the video text: call up comfort functions
-  Mute / sound stop
-  return to last programme /
In the menu: go back
-  Call up "Function Overview".
- EXIT** Exit menu without saving any changes that have been made
- TEXT** Call up video text / scroll using marks in video text
- EPG** Call up the electronic programme guide.
- MENU** Call up the menu























4.1 Function overview for DVD

-  Stand-by
-  Switch to DVD
-  Switch to STB
-  Switch to AUX
-  rewind/Go back one chapter
-  Play / Stopp / Play
-  fast forward/Go forward one chapter
-  REC / Recording
-  Rewind or fast-forward 2x . . . 20x
-  Stop
-  F1 Rewind / go back one chapter
-  F2 Select AV socket
-  F3 Fast-forward / go forward one chapter
-  Call up DVD menu
-  Audiofunktionen
-  Confirmation button
-  Back / return
-  MENU Call up DVD menu
-  Cursor button



4.2 Function overview for STB

-  Stand-by
-  Switch to DVD
-  Switch to STB
-  Switch to AUX
-  rewind.
-  Play
-  fast forward
-  REC / Aufnahme
-  Pause
-  Stop
-  F1 Favourites
-  F2 Select AV socket
-  F3 Selection of subchannels
- V+** Volume +
- +P** Progr. +
- V-** Volume -
- P** Progr. -
-  Cursor control button
- OK** OK

-  Mute
-  Replay
-  Exit / close menu
-  Teletext
-  Electronic programme guide
-  Opening the menu



4.3 Function overview for AUX

-  Stand-by
-  Switch to DVD
-  Switch to STB
-  Switch to AUX
- V+** Volume +
- V-** Volume -
-  Cursor control button
-  OK
-  Mute

Chère cliente, cher client,

La télécommande vous permet de commander des appareils AV de fabricants différents, p. ex. lecteur **DVD**, **Set-Top-Box** et **AUX**iliari (p. ex. amplificateur audio).

Contenu de la livraison

- Télécommande + 2 piles AAA
- Mode d'emploi et liste de codes

1 Utilisation conforme	23
2 Consignes de sécurité	23
3 La télécommande	23
3.1 Activation des touches	23
3.2 Désactivation des touches	24
3.3 Programmer la télécommande avec le code de l'appareil AV	24
3.4 Recherche de fabricant	24
3.5 Recherche de code complète	25
3.6 Suppression de la programmation d'une touche (RESET) ..	25
3.7 Programmer la télécommande avec le code d'appareil pour différents téléviseurs Metz avec Ch. 613	25
4 Aperçu des fonctions pour les téléviseurs Metz	26
4.1 Aperçu des fonctions pour les DVD	28
4.2 Aperçu des fonctions pour STB	29
4.3 Aperçu des fonctions pour AUX	30
5 Code appareils / Code fabricants	42

1 Utilisation conforme

La télécommande vous permet de commander des téléviseurs Metz et des appareils AV branchés au téléviseur dans leurs fonctions principales.

2 Consignes de sécurité

- ⚠️ Abstenez-vous de tenir la télécommande directement devant les yeux et d'appuyer sur une touche ! Lumière infrarouge!
- ⚠️ Les piles utilisées ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive, par ex. les rayons de soleil, le feu ou autres !
- Ne pas mettre d'accumulateurs dans le compartiment à piles de la télécommande. Utiliser uniquement 2 piles LR03/AM4/AAA 1,5V Micro.

3 La télécommande

La télécommande transmet les commandes au téléviseur par infrarouge. Pour une utilisation correcte, il faut donc tenir la commande en direction du téléviseur.

Si d'autres appareils ou systèmes à commande par infrarouge se trouvent à proximité (par ex. casque à transmission IR), on risque des interférences perturbatrices.

L'exposition directe du téléviseur au soleil peut conduire à des dysfonctionnements car le téléviseur peut alors ne plus distinguer les signaux infrarouges de la télécommande. Pour pouvoir commander le téléviseur avec la télécommande, ce dernier ne doit pas être éteint avec le bouton interrupteur.

Les fabricants des divers appareils AV utilisent des fréquences différentes pour la lumière infrarouge de la télécommande.

Les fréquences des fabricants sont quasiment toutes enregistrées dans cette télécommande.

Pour activer une de ces fréquences, il faut entrer le code à 4 chiffres figurant dans les listes de codes d'appareil suivantes.

La télécommande peut alors piloter les fonctions de base de plusieurs appareils AV externes.

👉 **Cette télécommande ne remplace par la télécommande système de l'appareil AV.**

La touche **DVD** peut être programmée pour la commande de base de votre lecteur de DVD ou votre enregistreur de DVD.

La touche **STB** peut être programmée pour la commande de base de Set-Top-Box (récepteur, tuner, démodulateur du câble etc.).

La touche **AUX** peut être programmée pour la commande de base de l'amplificateur audio.

👉 **Les touches **DVD**, **STB**, et **AUX** sont désactivées par défaut.**

3.1 Activation des touches

Pour activer les différentes touches, procédez comme suit (touche **DVD** en exemple) :

- Appuyez en même temps sur les touches **F3** et **DVD** et maintenez-les enfoncées pendant env. 3 secondes.
Les touches **TV**, **DVD**, **STB** et **AUX** clignotent 3 fois lentement.
La touche **DVD** est activée.

Contrôle :

Lorsque vous appuyez sur la touche **DVD**, celle-ci s'allume. Vous pouvez désormais programmer votre lecteur DVD ou Blu-ray.

3.2 Désactivation des touches

Désactivation de la touche **DVD** :

- Appuyez en même temps sur les touches **F1** et **DVD** et maintenez-les enfoncées pendant env. 3 secondes. Les touches **TV**, **DVD**, **STB** et **AUX** clignotent 3 fois rapidement.

Contrôle :


Si vous appuyez sur la touche **DVD**, elle ne s'allume pas et n'a donc plus de fonction.

La même marche à suivre s'applique pour les touches **STB** et **AUX**.

3.3 Programmer la télécommande avec le code de l'appareil AV

- Allumez votre appareil AV externe.
- Cherchez un code pour votre appareil AV à partir de la liste de codes d'appareils.
- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Saisissez en 10 secondes le code à 4 chiffres de votre appareil AV.
- La touche à programmer valide la saisie du code présent en clignotant 2 fois.

 **Si toutes les touches **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** s'allument pendant env. 2 secondes, cela indique une erreur ou une saisie incomplète. Répétez la saisie.**

- Pour tester la programmation, arrêtez l'appareil AV externe avec la touche  de cette télécommande.



Si l'appareil AV externe s'éteint, un code adapté est programmé.

Si l'appareil AV externe ne s'éteint pas, programmez le code suivant de la liste de codes d'appareils.

Contrôlez d'autres fonctions.

Si plusieurs touches ne fonctionnent pas pour la commande de base, veuillez saisir le code suivant de la liste de codes d'appareils.



3.4 Recherche de fabricant

- Allumez votre appareil AV externe.
- Cherchez un code pour votre appareil AV à partir de la liste de codes de fabricants.
- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Entrez en 10 secondes le code à 4 chiffres « 0003 » pour activer la recherche.
La rangée de touches supérieure clignote brièvement deux fois pour confirmer que la recherche a été activée.
- Entrez en 10 secondes le code du fabricant à 4 chiffres figurant dans la liste de codes de fabricants à la fin du mode d'emploi.
- La touche à programmer valide la saisie du code en clignotant deux fois.
- Appuyez sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que l'appareil AV externe s'éteigne. Si l'appareil AV externe s'éteint pendant la recherche, relâchez immédiatement la touche  et appuyez sur la touche **OK**. Le réglage trouvé ainsi est enregistré. La touche clignote deux fois.

Si l'appareil AV externe s'éteint, un code adapté est programmé.
Contrôlez d'autres fonctions.

Si plusieurs touches ne fonctionnent pas pour la commande de base, veuillez saisir le code suivant de la liste de codes d'appareils.

3.5 Recherche de code complète

- Allumez votre appareil AV externe.
- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Entrez en 10 secondes le code à 4 chiffres « 0001 » pour activer la recherche.
La rangée de touches supérieure clignote brièvement deux fois pour confirmer que la recherche a été activée.
- Appuyez sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que l'appareil AV externe s'éteigne. Si l'appareil AV externe s'éteint pendant la recherche, relâchez immédiatement la touche  et appuyez sur la touche **OK**. Le réglage trouvé ainsi est enregistré. La touche clignote deux fois.
Si l'appareil AV externe s'éteint, un code adapté est programmé.

 **La recherche de code complète peut durer jusqu'à 10 minutes.**

3.6 Suppression de la programmation d'une touche (RESET)

- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Entrez le code à 4 chiffres « 0000 » en 10 secondes.
- La touche à programmer valide la saisie du code en clignotant brièvement.


















3.7 Programmer la télécommande avec le code d'appareil pour différents téléviseurs Metz avec Ch. 613

- Allumez votre téléviseur Metz.
- Appuyez sur la touche à programmer **TV** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Saisissez en 10 secondes le code à 4 chiffres de votre téléviseur Metz (p. ex. « 1000 »).
- La touche à programmer valide la saisie du code présent en clignotant 2 fois.








 **Si toutes les touches **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** s'allument pendant env. 2 secondes, cela indique une erreur ou une saisie incomplète. Répétez la saisie.**



4 Aperçu des fonctions pour les téléviseurs Metz















-  MISE EN MARCHÉ sur le programme 1 ou sur le programme à l'allumage programmé.
ARRÊT, arrêt du disque dur et passage en veille.
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur STB (Set-Top-Box)
-  Commutation sur AUX (Audio-Geräte)
-  lors de la lecture : retour rapide (Rewind), lors du Timeshift :
- saut en arrière de 20 secondes
-  Ouvrir l'archive / dans l'archive : lecture
-  lors de la lecture : avance rapide (Forward)
lors du Timeshift : saut en avant de 1 min.
-  Démarrer l'enregistrement direct / enregistrement direct EPG
-  en mode TV : démarrer Timeshift /
lors de la lecture : arrêt sur image / pause
Actionnement prolongé de la lecture : ralenti
-  Arrêt (lors de la lecture : retour dans l'archive / lors du Timeshift : passer en «Live»)
-  PIP activé/désactivé
-  Choisir la source de signaux internes et
externes (appareils AV).
-    Touches de fonction
-  Choisir HbbTV
-  Ouvrir les paramètres d'image








-  Ouvrir les paramètres de son
-  Afficher l'heure et la date pour l'émission
-  Ouvrir le portail Smart TV
- V+** Volume +
- +P** Progr. +
- V-** Volume -
- P** Progr. -
-  Touche de curseur
- OK** Ouvrir le tableau des chaînes
Dans le menu : touche de confirmation / enregistrer
Dans le télétexte : ouvrir les fonctions spéciales
-  Muet / Coupure du son
-  retour au dernier programme /
Dans le menu : retour
-  Ouvrir l'« Aperçu des fonctions »
- EXIT** Quitter le menu, sans enregistrer les éventuelles modifications
- TEXT** Ouvrir le vidéotexte / feuilleter avec les repères dans le vidéotexte
- EPG** Ouvrir le programme de télévision électronique
- MENU** Ouvrir le « menu »

















4.1 Aperçu des fonctions pour les DVD







-  Veille
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur le STB
-  Commutation sur le AUX
-  Retour rapide /
Saut de chapitre en arrière
-  Lecture / Stopp / Play
-  Avance rapide /
Saut de chapitre en avant
-  REC / Enregistrement
-  Rembobiner 2x . . . 20x
-  Arrêt
-  Rembobiner / Saut de chapitre en arrière
-  Sélection de la prise AV
-  Avancer / Saut de chapitre en avant
-  Ouvrir le menu du DVD

-  Audiofonctionen
-  Touche de confirmation
-  Retour / Return
-  Ouvrir le menu du DVD
-  Touche curseur






4.2 Aperçu des fonctions pour STB

-  Veille
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur le STB
-  Commutation sur le AUX
-  Retour rapide.
-  Lecture
-  Avance rapide
-  REC / Enregistrement
-  Pause
-  Arrêt
-  Favoris
-  Sélection de la prise AV
-  Sélection des sous-canaux
- V+** Volume +
- +P** Progr. +
- V-** Volume -
- P** Progr. -
-  Touche de curseur

- OK** OK
-  Muet / Mute
-  Répéter
-  Exit / Quitter le menu
-  Télétexte
-  Progr. de télévision électronique
-  Appeler le menu



4.3 Aperçu des fonctions pour AUX

-  Veille
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur le STB
-  Commutation sur le AUX
-  Volume +
-  Volume -
-  Touche de curseur
-  OK
-  Muet / Mute

**Gentilissima cliente,
Gentilissima cliente,**

Con questo telecomando potete comandare apparecchi AV di diversi fabbricati, p. es. **DVD-Player**, **Set-Top-Box** e **AUX**liari (p. es. Amplificatori Audio).

Ambito di consegna


- Telecomando + 2 batterie AAA
- Istruzioni per l'uso incl. lista codice


1 Uso secondo la determinazione	33
2 Sicurezza	33
3 Il telecomando	33
3.1 Attivazione dei tasti	33
3.2 Disattivazione dei tasti	34
3.3 Programmare il telecomando con codice apparecchi per apparecchi AV	34
3.4 Eseguire la ricerca fabbricati	34
3.5 Eseguire una ricerca codice completa	35
3.6 Cancellare la programmazione di un tasto (RESET)	35
3.7 Programmare il telecomando con codice apparecchi per diversi televisori Metz con Chassis 613	35
4 Panoramica funzioni per i televisori Metz	36
4.1 Panoramica funzioni per DVD	38
4.2 Panoramica funzioni per STB	39
4.3 Panoramica funzioni per AUX	40
5 Codice apparecchio / Codice fabbricante	42

1 Uso secondo la determinazione

Con questo telecomando potete comandare televisori Metz ed apparecchi AV allacciati al televisore, nelle loro funzioni principali.

2 Sicurezza

 Non ponete il telecomando davanti agli occhi e premere un tasto. Luce infrarossa!

 Le batterie adoperate non devono essere esposte a calore eccessivo come luce del sole, fuoco o simili!

- Non inserite accumulatori nello scomparto batterie del telecomando. Potete usare soltanto 2 batterie del tipo LR03/AM4/AAA 1,5V Micro.

3 Il telecomando

Il telecomando trasmette i comandi al televisore tramite raggi infrarossi. Rivolgete il telecomando sempre verso il televisore. Altri apparecchi o sistemi controllati tramite raggi infrarossi (p. es. cuffia a raggi infrarossi) possono essere eventualmente disturbati nella loro funzione.


Raggi diretti del sole sul televisore possono eventualmente causare disturbi, dato che il televisore potrebbe non riconoscere i segnali infrarossi del telecomando. Per poter comandare il televisore con il telecomando, non spegnete il televisore con l'interruttore di rete.

I fabbricanti dei diversi apparecchi AV usano differenti frequenze per la luce infrarossa dei loro telecomandi.

Le frequenze dei fabbricanti sono quasi tutte memorizzate in questo libretto per l'uso.

Per attivare una di queste frequenze dovete immettere un codice di quattro cifre corrispondentemente alle liste codici seguenti.

Il telecomando potrà poi controllare diversi apparecchi AV, nelle loro funzioni fondamentali.

 **Questo telecomando non sostituisce il telecomando sistema del vostro apparecchio AV.**

Il tasto **DVD** può essere programmato per il comando fondamentale del Player DVD oppure del Recorder DVD.

Il tasto **STB** può essere programmato per il comando fondamentale dei Set-Top-Box (ricevitore, Tuner, ricevitore via cavo, ecc.).

Il tasto **AUX** può essere programmato per il comando fondamentale di amplificatori audio.

 **Nell'impostazione di fabbrica i tasti **DVD**, **STB**, e **AUX** sono disattivati**

3.1 Attivazione dei tasti

Per attivare i singoli tasti procedete come segue (nell'esempio in base al tasto **DVD**).

- Premete i tasti **F3** e **DVD** contemporaneamente e teneteli premuti per circa 3 sec.
I tasti **TV**, **DVD**, **STB** ed **AUX** lampeggiano 3 volte, lentamente. Il tasto **DVD** è attivato.

Controllo

Se premete il tasto **DVD**, questo riluce e voi potete programmare il vostro DVD Player oppure Blu-ray Player.

3.2 Disattivazione dei tasti

Disattivazione del tasto **DVD**:

- Premete i tasti **F1** e **DVD** contemporaneamente e teneteli premuti per circa 3 sec.

I tasti TV, DVD, STB ed AUX lampeggiano 3 x, velocemente.

Controllo

Se premete il tasto **DVD**, questo non riluce e quindi non ha più alcuna funzione.

La stessa procedura vale poi, anche per i tasti **STB** ed **AUX**.

3.3 Programmare il telecomando con codice apparecchi per apparecchi AV

- Accendete il vostro apparecchio AV esterno.
- Cercate nella lista codice apparecchi un codice per il vostro apparecchio AV.
- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice apparecchio a 4 cifre per il vostro apparecchio AV.
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice di un codice esistente con 2lampeggi.

 **Se tutti i tasti TV, DVD, STB ed AUX s'illuminano per circa 2 sec., allora viene indicato un errore oppure l'immissione non è stata completa. Ripetete l'immissione.**



- Per esaminare la programmazione spegnete con il tasto (I) di questo telecomando l'apparecchio AV esterno.
Se l'apparecchio AV esterno si spegne, è programmato il codice

adatto. Se l'apparecchio AV esterno non si spegne, programmate il prossimo codice contenuto nella lista codice apparecchi.

Controllate ulteriori funzioni.

Se più tasti per il comando principale non dovessero funzionare, immettete allora il prossimo codice contenuto nella lista codice apparecchi.



3.4 Eseguire la ricerca fabbricati

- Accendete il vostro apparecchio AV esterno.
- Cercate nella lista codice apparecchi un codice per il vostro apparecchio AV.
- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.), finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice a 4 cifre "0003" per attivare la ricerca. La fila tasti di sopra lampeggia 2 volte, brevemente per confermare che la ricerca è stata attivata.
- Immettete entro 10 sec. il codice fabbricato a 4 cifre corrispondentemente alla lista codice fabbricati alla fine delle istruzioni per l'uso.
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice con 2 lampeggi.
- Premete il tasto  di questo telecomando così a lungo, fino a che l'apparecchio AV esterno non si spegne.
Se l'apparecchio AV esterno si spegne durante la ricerca, lasciate subito il tasto  e premete il tasto **OK**. L'impostazione così trovata viene memorizzata. Il tasto lampeggia 2 volte.
Se l'apparecchio AV esterno si spegne, è programmato un codice adatto.

Controllate ulteriori funzioni.

Se più tasti per il comando principale non dovessero funzionare, immettete allora il prossimo codice della lista codice apparecchi.

3.5 Eseguire una ricerca codice completa

- Accendete il vostro apparecchio AV esterno.
- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2x, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice ricerca a 4 cifre "0001" per attivare la ricerca. La fila tasti di sopra lampeggia 2 volte, brevemente per confermare che la ricerca è stata attivata.
- Premete il tasto  di questo telecomando così a lungo, fino a che l'apparecchio AV esterno non si spegne. Se l'apparecchio AV esterno si spegne durante la ricerca, lasciate subito il tasto  e premete il tasto **OK**. L'impostazione così trovata viene memorizzata. Il tasto lampeggia 2 volte.
Se l'apparecchio AV si spegne, è programmato un codice adatto.

 **La ricerca codice completa può durare fino a 10 minuti.**

3.6 Cancellare la programmazione di un tasto (RESET)

- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice "0000".
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice con un breve lampeggio.


















3.7 Programmare il telecomando con codice apparecchi per diversi televisori Metz con Chassis 613

- Accendete il vostro televisore Metz.
- Premete il tasto da programmare **TV** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice apparecchio a 4 cifre (p. es. "1000") per il vostro televisore Metz.
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice di un codice esistente con 2 brevi lampeggi.








 **Se tutti i tasti **TV**, **DVD**, **STB** ed **AUX** s'illuminano per circa 2 sec., allora viene indicato un errore oppure l'immissione non è stata completa. Ripetete l'immissione.**



4 Panoramica funzioni per i televisori Metz

-  SI, sul posto programma1 oppure sul posto programma start programmato.
NO, chiusura (shut down) del disco rigido e passaggio alla posizione Stand-by.
-  commutare su DVD
-  commutare su STB (Set-Top-Box)
-  commutare su AUX (apparecchi audio)
-  per Play: indietro veloce (Rewind)
per Timeshift: salti di -20 sec. indietro
-  apertura dell'archivio / nell'archivio: Play
-  per Play: avanti veloce (Forward)
per Timeshift: salti di 1 min. in avanti
-  avvio registrazione diretta / registrazione diretta EPG
-  per funzionamento TV: avvio Timeshift/
per Play: fermo immagine / pausa
per Play premendo a lungo: rallentatore
-  Stop (per Play: ritorno nell'archivio / per Timeshift: commutazione su live)
-  immagine nell'immagine SI / NO
-  scelta fonti segnale interne ed esterne (apparecchi AV).
-    tasti funzione
-  scelta HbbTV
-  richiamo impostazioni immagine



-  richiamo impostazioni audio
-  inserzione della informazione sulla data, ora di una trasmissione
-  richiamo Smart TV-Portal
- V+** volume +
- +P** Progr. +
- V-** volume -
- P** Progr. -
-  tasto cursore
- OK** richiamo tabella programmi
Nel menu: Tasto conferma / Memorizzazione
Nel Televideo: Richiamo funzioni conforto
-  muto / audio stop
-  ritorno all'ultimo programma/
Nel menu: Indietro
-  richiamo „Panorama funzioni“
- EXIT** abbandono del menu, senza memorizzare eventuali variazioni
- TEXT** richiamo Televideo / nel Televideo: sfogliare le pagine con i segni
- EPG** richiamo della rivista programmi elettronica
- MENU** richiamo menu



4.1 Panoramica funzioni per DVD

-  Stand-by
-  commutazione su DVD
-  commutazione su STB
-  commutazione su AUX
-  riavvolgimento veloce / salto capitolo indietro
-  Play / Stopp / Play
-  avvolgimento veloce / salto capitolo in avanti
-  REC / registrazione
-  avvolgere 2x ... 20x
-  Stop
-  avvolgere / salto capitolo indietro
-  scelta presa AV
-  avvolgere / salto capitolo in avanti
-  richiamo menu dei DVD

-  Audiofunzioni
-  tasto conferma
-  indietro / Return
-  richiamo menu dei DVD
-  tasto cursore



4.2 Panoramica funzioni per STB

-  Stand-by
-  commutazione su DVD
-  commutazione su STB
-  commutazione su AUX
-  riavvolgimento veloce
-  Play
-  avvolgimento veloce
-  REC / registrazione
-  pausa
-  Stop
-  favoriti
-  scelta presa AV
-  scelta sottocanali
- V+** volume +
- +P** Progr. +
- V-** volume -
- P** Progr. -
-  tasto guida cursore
- OK** OK

-  muto / Mute
-  Replay / ripetere
-  Exit / abbandono menu
-  Teletext
-  rivista elettr. progr.
-  richiamo menu



4.3 Panoramica funzioni per AUX

-  Stand-by
-  commutazione su DVD
-  commutazione su STB
-  commutazione su AUX
- V+** volume +
- V-** volume -
-  tasto guida cursore
-  OK
-  muto / Mute

5 Gerätecodes / Device code / Code appareils / Codice apparecchio

Sat- / Kabel- / Media-Receiver

2M Electronics0141
 30248
 3VIEW0929

AB IPBox0277 0278 0287 0288 0289 0290 0291 0528
 0560 0731

Acentic0198 0199
 Adb0412 0413 0417 0418 0419 0424 0440 0460
 0909

AEG0306
 Airis0892
 Akai0767
 Alba0767
 Albis0442
 Alice0443 0445 0447
 Altibox0947
 Amino0451 0452 0937 0949
 Amstrad0252 0340 0341 0409 0635 0640 0753
 Antares0499 0864
 Anysat0721
 Aon0448 0936
 Apple0950
 Arcom0500 0706
 Arcon0169 0202 0542 0696 0744 0759 0763 0813
 0857 0894

Arcor0444
 Arena0635
 Arion0726 0759
 Armas0389
 Artec0549
 Arthur-Martin0329
 Ascii0253 0299 0900 0903 0967 0969
 Aston0529 0570 0766 0816 0817 0818 0819
 Astra0586
 Astro0262 0827 0962 0963

AT Link0860
 Atevio0813
 Atlanta0689
 Auna0408
 Avail Media0304
 Aver Media0609 0695
 AVM0930
 Axil0226 0494 0496 0520 0532 0595 0612 0647
 0648 0675 0678 0679 0683 0687 0688 0689
 0710

Axis0375
 Az Box0498 0823

Baff0856
 Belgacom0356 0363
 Bell0425
 Belsat0638
 Belson0475 0488 0540 0686 0689 0690
 BENSat0860
 Big Sat0544
 Birmingham Cable ...0959
 Black Widow0544
 Blaupunkt0324
 Blue Sky0177
 Bluewin0245 0369 0934
 Blusens0745
 Boom0511 0848
 Botech0837 0852
 Botech Siyah0559
 Bouygues Telecom ...0748 0749
 BrainWave0303
 Brandt0177
 British Telecom0364
 Bush0554 0767

Cable0353
 Cable TV0872
 Cablecom0361 0417 0773 0909
 Cabletime0953 0955 0959 0960 0973
 Cambridge0767
 Canal Digital0280 0776 0789 0969

Canal+ Canalsatellite 0218 0219 0374 0391 0392 0393 0395 0975
 Carlton0959
 Casema0439 0784
 Casio0606
 Cgv0257 0480 0481 0482 0497 0557 0888
 Charisma0383
 Cisco0361 0366 0439 0732
 Citycom0614 0627 0647 0650 0701 0842 0860 0866
 0899
 Clarke-Tech0541 0893
 Clatronic0497 0698
 Clubinternet0435
 CMS0517
 CMX/Commax0468 0476 0515 0525 0545 0552 0880 0883
 Comag0467 0681 0962
 Comtec0617
 Conax0691
 Coolstream0762
 Coship0494
 cubovision0332
 Cyrus0242
Daewoo0116 0767 0968
 Dco0297
 Decoder R0918
 Decsat0790
 Deltacom0109
 Denon0978
 Denver0466 0605 0717
 deuromedia0427
 Digi tv0537
 Digitality0112 0114 0115 0607 0627 0969
 DigiCag0847
 DigiFree0358
 DIGIMAX0723
 DigiQuest0701
 Digital0538 0882
 Digital Dth0980
 Digital+0207
 Digitalbox0508
 Digitalsat0204 0256 0300 0969

DigitalWorld0862 0863
 Digiturk0411
 Dilog0279 0618
 Division0674
 Dolce0512
 Drake Seoul0754
 Dream Multimedia ...0403 0405 0406 0407 0422
 DU0430
 DUNE HD0685
 Dvico0979
 DXCom0860
 Dyon Hawk0532
Eastern0556
 Easy-One0603 0804
 Echosat0632 0842
 Echostar0111 0123 0282 0756 0796 0935 0970
 Edison0564 0567 0729 0734
 Elbe0532 0678 0686 0688 0689
 Elion0937
 Elium0398 0399
 Elmak0184 0777 0783
 Energy Sistem0734
 Engel0226 0302 0303 0531 0577 0612 0643 0647
 0648 0679 0683 0688 0965
 Entellbox0814
 Entone0920 0977
 Eski0802 0852
 Essentiel b0257 0532 0681 0750
 Etv0457
 Europhon0898
 Euskaltel0910
 Exator0767
 Exterity0797
 Eycos0644 0646 0725 0752 0756 0757 0758 0759
 0795 0895
Fairfield0701 0877 0878
 FaVal0469 0509
 Ferguson0174 0176 0579 0580 0581 0728 0759
 Filmnet Cablecrypt ...0975

Final0616
 Finepass0280 0285 0286
 Finlux0119 0120 0257
 Fonestar0470 0484 0493 0506 0518 0534 0647 0648
 0649 0761
 Force0122 0265 0420 0423 0635
 Fortec Star0636
 Foxtel0355
 France Telecom0275 0783
 Free0187
 Freecom0615
 FTC0610
 FTE0253 0473 0474 0510 0557 0601 0603 0617
 0626 0734 0735 0736 0809 0811 0835
 Fuba0204 0223 0226 0228 0253 0256 0573 0577
 0578 0642 0705 0767 0805 0845 0847 0877
 0967
 Fujitsu Siemens0360

Galaxis0375 0378 0669
 GlobalTeq0701
 Globo0882 0969
 Globosat0807
 Goldbox0219
 Golden Interstar0855
 Golden Media0532
 Goldmaster0283
 Goldy0965
 Goodmans0554
 Gran Prix0231 0297
 Grundig0132 0134 0135 0137 0138 0139 0140 0208
 0231 0260 0279 0297 0301 0306 0341 0352
 0404 0413 554
 Gss0208 0260

Hama0491 0523 0969
 Handan0280 0284
 Hathway0718 0739
 Hauppauge0247
 Hb0575 0701 0965
 HDT0550 0553

He@d0700 0740
 Hinke0889
 Hirschmann0231 0297 0375 0477 0479 0550 0553 0568
 0640 0704 0706 0792 0841 0842
 Hitachi0257 0266 0585 0898
 Homecast0527 0528 0843 0844 0877 0878 0887
 Homechoice0244
 Hornet0847
 HOTstream0458
 Humax0170 0183 0205 0400 0548 0655 0656 0657
 0658 0659 0660 0661 0662 0663 0664 0665
 0666 0667 0668 0669 0670 0671 0672 0673
 0693 0694 0711 0712 0713 0714 0715 0716
 0719 0720 0724 0793 0794 0812 0820 0834
 0932
 Huth0905
 Hypervision0234
 Hyundai0530 0537 0619

I30304
 Ibahn0450 0457
 Iberosat0737
 ID Digital0548 0558 0658 0663 0666 0667 0670 0680
 0682 0836
 ID Sat0569 0604 0622 0682 0686 0701 0734 0735
 0870 0871 0969
 IDS0370 0472
 Ikusi0838
 Illusion0239 0240 0734 0735
 Im Internet0938
 Imperial0210 0300 0604 0884 0969
 Indi0428
 Infinity0722 0747
 Ingelen0253
 Inverto0243 0298 0299 0969
 Invex0583 0584 0969
 Ipure0463
 Iris0488 0761
 Isp0267
 Italtel0976
 Itt0477

Itv0264 0927
 Ixon0514

Jerrolld0124 0919
 John Lewis0592
 Jvc0108 0125 0341 0645 0767

Kabel Digital0183 0205 0812
 KabelBW0400 0402
 Kaon0846 0847 0850 0890 0891
 Katek0899
 Katelco0375
 Kathrein0110 0133 0136 0223 0246 0253 0351 0362
 0491 0537 0599 0881 0899 0901 0902 0922
 Kendo0177
 Kenwood0217 0219 0591
 Kiss0369 0432
 Kjaerulff0112 0115 0821 0864
 König0734 0735 0741
 Koscom0535 0701 0744 0764 0815
 kpn0396 0397
 Kraftcom0225
 Kreiling0253 0259 0299 0899
 Kyoto0596 0703 0707
 Kyoto Beyaz0596
 Kyoto Siyah0634

Lasat0297 0637
 Lemon0255 0299 0305 0969
 Lenson0226
 Lenuss0160 0680
 LG0591 0606
 Livas0814
 Locatel0130 0131 0201
 LodgeNet0772
 Loewe0380
 Lorenzen0237
 LTV0400
 Lyse0941 0947

M70416
 Macab0597 0598 0635
 MAG0225
 Magic TV0825
 Magnavox0254
 Marusys0607 0923
 Mascom0528
 Matsui0110
 Maxdome0930
 Maximum0113 0115 0294 0556 0607 0619 0644 0751
 0754 0839 0842 0864 0869 0897 0969
 Maygar Telecom0437
 Mediastar0959
 Medion0232 0297 0468 0619 0623 0628 0842 0886
 Meo0316 0434
 Merlin0454
 Metabox0701
 Metronic0561 0600 0864
 Microsoft0925 0926 0934
 Mio TV0377
 Mirage0863
 M-Net0975
 mood0462
 Motorola0368 0916 0940 0941 0942 0943 0944 0945
 0948
 Movistar0460
 Multichoice0241 0250 0981
 Mvision0603 0876
 Mx Onda0485 0490 0492 0503 0612

Nabo0706
 Nanoxx0638
 Naxoo0424
 Nbox0418
 NC+0394
 Net0782 0785
 Netgem0768
 Neuling0469
 Nevir0514
 Next0624 0629 0802 0853 0854 0861
 Nighthawk0464

Nikko0269
 Nokia0189 0190 0191 0192 0193 0194 0195 0196
 0219 0372 0373 0374 0380 0862
 Nomex0221 0273
 Noos0733
 Nordmende0177
 Normcast0877
 Now TV0415
 Npg0503 0533 0710 0734
 Ntech0533
 Ntl0214
 NXTV0173 0873

Onkyo0824
 Ono0914 0915 0916
 OPENSAT0860
 Opentel0614 0684 0842
 Optex0167
 Opticum0882
 Orange0775
 Orbit0333 0656 0779
 Orbitech0204 0213 0253 0256 0263
 Origen0925
 OTE TV0446
 Otf0260 0274
 Others0219 0303 0590 0904 0906 0907 0911 0912
 0913 0933
 Otrum0200

Ötzürk0760

Pace0117 0118 0316 0340 0341 0355 0361 0371
 0376 0390 0409 0414 416 0421 0569 0770
 0771 0921 0932
 Palcom0970
 Panasonic0126 0127 0128 0129 0341
 Philips0217 0219 0220 0222 0223 0230 0232 0256
 0261 0264 0267 0268 0270 0271 0272 0275
 0297 0308 0310 0312 0316 0317 0318 0319
 0320 0321 0322 0323 0324 0325 0326 0327
 0328 0329 0330 0341 0354 0361 0393 0401
 0416 0460 0783

Phocus0138
 Pinnacle0924
 Pioneer0171 0172 0217 0219 0383 0384
 Pioneer0385
 Planet0631
 Platinumium0293 0582 0602
 Pmb0494 0507 0509 0520 0572 0577
 Polsat0184 0349 0551 0777 0778 0783 0971
 Portugal Telecom ...0316 0466
 Premiere0401 0812
 primacom0400
 Pro Basic0507 0571
 Protek0620
 PX0833

Quadriga0197
 Quadro0521 0810
 Quali Tv0276
 Quiero0783

Radiola0261
 Radix0644 0653 0654
 Rca0382
 Rebox0813 0815 0877 0967
 Reel0410
 Regal0227
 Rft0204 0213 0216 0256 0258 0262 0263
 RiksTV0874
 Rimax0539 0621
 Rover0488

Saba0177
 Sagem0189 0379 0733 0775 0776 0777 0778 0783
 0784 0786 0787 0788 0789 0799
 Saisho0320
 Samsung0158 0159 0162 0163 0164 0342 0344 0345
 0346 0347 0348 0350 0376 0401 0439 0489
 0526 0562 563 0588 0589 0613 0777
 Sanyo0611 0767
 Satycon0734
 Schaub Lorenz0497 0575 0678 0701 0965

Schneider0233 0261 0325
 Schwaiger0234 0301 0375 0494 0614 0640 0641 0651
 0671 0734 0847 0969
 Scientific Atlanta ...0365 0369 0432 0442
 Screenlant Tft0233
 SCS0231
 SEG0226 0228 0229 0252 0253 0972
 Sejin0161 0459
 Setone0248 0479
 Showtime0859
 SHS Mediasolutions .0454
 Siemens0300 0386 0387 0388 0781 0966
 Sigma0969
 Silva Schneider0231 0232 0233 0497
 SilverCrest0467 0774 0962
 SimplyTV0928
 Sitecom0826
 Sky0340 0341 0342 0931 0932
 Sky Italia0341 0343 0409 0421
 Skymaster0283 0515 0577 0704 0755 0792 0877 0880
 0969 0970
 Skyplus0231 0969
 Skytek0628
 SI0231
 Smart0478 0495 0500 0501 0502 0509 0543 0647
 0652 0706 0730 0734 0735 0738 0742 0743
 0840 0858
 Sony0121 0334 0335 0336 0337 0338 0339 0341
 Starsat0746 0855
 Stino0251
 Stofa0946
 Strong0118 0165 0219 0226 0465 0530 0536 0546
 0547 0555 0576 0617 0676 0678 0681 0765
 0783 0792 0800 0801 0807 0808 0829 0830
 0831 0832 0867 0908 0965 0967
 Stylus0507
 Sunny0619 0630 0969
 Sunny Dap0630
 Sunrise0453
 Sunstech0532 0675 0678 0688 0690
 Supratech0647
 Swisscom0369 0429 0433

T boston0494 0520 0595 0612 0648 0675 0678 0683
 0689 0815
 T-Com0442
 TDC0430 0432 0775 0780 0784
 TDT Portugal0533 0681
 Teac0862
 Technisat0204 0210 0213 0216 0256 0258 0262 0263
 0956 0957 0964
 Technotrend0138 0230 0238 0300 0301
 Techstar0624 0806
 Techwood0226 0257
 Tele+10975
 Teleco0513
 Telecolumbus0402
 Telecom Italia0331 0443 0445
 Telefonica0460
 Telefunken0177 0297
 Telekom0436
 Telekom Austria0448 0449 0936
 Telenet0440 0441
 Telepiu0975
 Telergy0798
 Telestar0204 0213 0253 0256 0263 0487 0604 0951
 0969
 Telesystem0235 0309 0577 0578 0625 0686 0828 0965
 Teletech0314
 Televes0295 0307 0635 0774 0847 0961
 Televes0969
 Telfort0396
 Telsky0487
 Telus0365 0367
 Ten Haaft0168
 Terratec0822
 Tevebox0315
 Tevion0281 0519 0970
 Texat0868
 T-Home0249 0436 0437
 Thomson0174 0175 0176 0177 0178 0179 0180 0181
 0182 0183 0184 0185 0186 0188 0217 0341
 0342 0361 0381 0401 0504 0777 0783 0952
 Tilgin0462

Tiscali0292
 Titan0473 0477 0479 0509 0515 0519
 Tividi0300
 TM Electron0533 0677
 Tonbury0565 0566
 T-Online0437
 Topfield0594 0608 0821 0839 0864 0865 0896
 Toshiba0132 0885
 Total TV0516
 Tps0777
 Triax0176 0178 0212 0219 0253 0311 0313 0522
 0574 0699 0702 0706 0708 0783 0862 0958
 0963
 Triple Dragon0389
 Tudi0203
 Tv Cabo0236 0237
 TV Pilot GmbH0455
 TV Star0483

UEl0292 0417 0461
 Uniden0978
 UnityDigitalTV0300 0346
 Unitymedia0426
 Univers0510
 Universum0232 0253
 Upc0359 0361

Vantage0638 0639 0692
 Vaova0833
 VDA0463
 Velsat0503
 Vestel0226 0229 0252 0253 0257
 Viasat0350 0376 0921
 Videoway0353
 Videoweb0875 0879
 Viosionnet0876
 Virgin Media0206 0209 0211
 Visionetics0773
 VisionNet0735 0876
 Visiopass0275 0783

Visiosat0166 0253 0471 0479 0486 0494 0509 0520
 0524 0633 0647 0697 0727 0774 0803 0842
 0961
 Vitecom0506 0710 0791
 Vivanco0505
 Vizio0917
 Vodafone0357 0431 0849
 Voo0732

Waoo0438
 Wela0122 0593 0640 0706 0709 0792 0842 0954
 Westminster Cable ..0974
 Wisi0231 0257 0296 0543 0587 0684 0701 0841
 0842
 Worldsat0908
 Wreal0215 0224
 Wyplay0456

XAVI0166
 Xoro0681
 Xsat0110
 Xtreme0847

 Yakumo0549
 Yousee0769 0784
 Yumatu0851 0866

Zaptor0939
 Zehnder0226 0252 0253 0647 0648 0969
 Zentec0643
 Ziggo0439
 Zipper0691
 ZIRCON0860
 Zodiac0494 0520 0647 0648 0759 0965

DVD- / Blu-ray Player

Acer0240
 AEG0282 0284 0686
 Afreey0697
 AgfaPhoto0644
 Airis0557
 Aiwa0214 0786 0787
 Akai0218 0240 0263 0591 0660 0686 0687
 Aki0642 0643
 Akira0672
 Akura0489
 Alba0214 0215 0263 0491 0548 0656
 All-Tel0101
 Altek0673
 Amoisonic0769
 Amstrad0263
 Ansonic0282 0549 0603
 Apro0652
 Arcam0257
 Arcelik0270
 Arena0240
 Aristona0313
 Arthur-Martin0284
 Ascomtec0539
 Audiosonic0591
 Auvio0521
 Axil0261 0263 0470

Bang & Olufsen ...0425 0426
 Basic Line0263
 Baze0614
 Beko0270 0277 0279 0644
 Belgacom0439
 Bellagio0608
 Belson0470 0514 0672
 Blaupunkt0284 0656
 Blue Sky0214 0225 0228 0236 0263 0282 0521 0680
 0795
 Blusens0494 0560 0584 0587 0588 0589 0616 0653
 Bosch0284

Bose0219 0220
 Boxford0474 0713 0714
 Brandt0225 0228 0795
 Brionvega0278
 Britannia0515
 Bush0152 0214 0243 0263 0542 0548 0549 0566
 0573 0591 0603 0656

Cablecom0313
 Cambridge0271 0537
 Caratec0646
 CAT0518 0525 0532 0544
 Centrum0263 0518
 CGV0491 0537
 Changhong0632
 Charisma0440
 Cinemateq0463
 Cinex0282
 Clatronic0566 0686
 Clayton0263
 CMX/Commax0272 0466 0471 0478 0479 0481 0483 0492
 0495 0496 0497 0502 0503 0508 0511 0512
 0513 0523 0526 0527 0550 0559 0599 0647
 0671 0700
 Combi0689
 Conceptronic0551
 Conia0603 0769
 Crown0591 0795
 Cybercom0549
 Cyberhome0694 0695 0696
 Cyrus0252 0752
 Cytron0549 0580 0795

Daewoo0100 0102 0103 0118 0124 0311 0475 0652
 0800
 Dalton0544
 Dangaard0584 0585 0616 0673 0688
 Dansai0683
 Dantax0265 0548
 Daytek0607
 Dce0516

Decca0282
 Denon0109 0110 0111 0112 0113 0114 0139 0166
 0167 0168 0170
 Denver0540 0566 0584 0585 0613 0616 0645 0660
 0685 0686
 Diamond0537 0548 0795
 Dighome0240 0263
 Digiloc0469
 Digitech0264
 Dik0517 0549
 Dinamic0686
 Dk Digital0549
 Dmtech0240 0281 0572 0691
 DQT0597 0790
 Dragon0549
 Dual0263 0549 0593 0795

E-Boda0548
 eBench0754
 ECG0629
 Eclipse0537 0548
 Elbe0240 0264 0265 0275 0484 0495 0529 0545
 0552 0562 0601 0604 0611
 Electrohome0240
 Elemis0282
 Elta0514 0591 0668 0686
 E-Max0476 0480 0495 0657 0768
 Emerson0177
 Encore0697
 Essentiel b0501 0513 0543 0755
 Euroline0261 0686 0688

Ferguson0225 0553 0563 0564 0658 0659 0690 0795
 Final0718
 Finlux0240 0243 0261 0265 0282 0475 0537
 First Line0390 0795
 Fluid0725
 Fonestar0669 0670
 Fujitsu Siemens0177
 Funai0214 0313 0711 0792

Game0676
 Ge0656
 General0284
 GoGEN0240
 Goldstar0177 0187
 Goodmans0104 0276 0548 0554 0566 0591 0688 0795
 Gorenje0357 0576
 Gpx0177
 Graetz0261 0265
 Gran Prix0282 0663 0664 0666 0667 0685
 Granada0135
 Grandin0240
 Grundig0139 0177 0184 0214 0215 0244 0263 0279
 0284 0304 0340 0419 0420 0421 0422 0423
 0424 0491 0537 0548 0582 0681 0746 0759
 0770

H&B0263 0566
 Haier0618
 Hanseatic0277
 Harman/Kardon0707 0708 0709
 HB0572
 HCM0686
 Henß0263
 Himage0473 0542
 Hitachi0240 0265 0646 0703 0704 0705 0706 0779
 Höher0263 0517
 Home Electronics ...0475
 Hoyo0595
 Hyundai0240 0673

Imperial0755
 Ingelen0686
 Ipure0644 0756
 ISP0214 0300
 ITT0224 0240 0284

Jamo0258 0598
 Jbl0709
 Jeutech0524
 Jmb0214

Jocel0642
 JVC0115 0116 0117 0118 0119 0120 0121 0122
 0123 0124 0125 0126 0127 0128 0129 0130
 0131 0132 0164 0205

Karcher0282
 Kendo0225 0228 0240 0263
 Kenmark0267 0651
 Kenwood0139 0145 0163 0177 0313 0719 0720 0721
 0722 0723 0724
 Kiiro0642 0643
 Kingavon0566
 Kiss0251 0256 0266
 Koda0566
 Konka0569
 Koss0795
 Kotron0469
 Kriminal Forsorgen .0273

Labwave0600 0606
 Labway0565
 Lasonic0595
 Lecson0271 0683
 Lenco0240 0263 0549 0566 0616 0755 0795
 LG0177 0178 0179 0180 0182 0183 0185 0186
 0188 0189 0190 0191 0192 0617 0745
 Lifetec0549 0795
 Linn0253 0260
 Listo0581 0662
 Liteon0693
 Loewe0135 0181 0304 0338 0373 0465
 Logik0596 0615 0652 0726
 Loomax0490
 Lumatron0264 0522 0572 0672
 Luxor0240 0265

Magnavox0313
 Magnex0548
 Marantz0111 0166 0167 0168 0232 0233 0234 0312
 0313 0319 0345
 Mark0263 0522

Mascom0282
 Matsui0214 0263 0264 0701 0795
 Maxim0473
 MBL0319
 MBO0591
 Mbyn0254 0255 0259
 Media Station0633
 Medialine0799
 Mediencom0515 0520 0682
 Medion0282 0472 0482 0517 0549 0571 0740 0794
 0795
 Megatone0485
 Memorex0286 0549
 Metz0263 0438 0443 0444 0453 0461
 Mico0537 0548
 Microboss0643
 Micromaxx0214
 Microsoft0430 0789
 Minax0263
 Minowa0101
 Mirai0717
 Mitsubishi0106 0263 0606
 Mizuda0566
 MP0521
 MPX0521
 MTC0661
 Multitech0282
 Mustek0713 0714 0715 0716
 Mx Onda0273 0537 0548 0556 0795
 Myryad0242

Nad0712
 Naim0257
 Nikkei0673
 Nintaus0534
 Nordmende0225 0228 0549
 NPG0504
ODYS0488 0538 0558 0561 0619 0644 0645 0648
 0732 0797 0798 0799 0800
 Oki0240 0265 0632

Onkyo .....	.0733	0734	0735	0736	0737	0738	0739	0791	Profilo .....	.0282							
Onn .....	.0652								Proline .....	.0269	0273	0282	0283	0285	0287	0554	0594
Optim .....	.0521	0683									0651	0652	0795				
Optimus .....	.0443	0444							Proscan .....	.0430							
Orion .....	.0210	0212	0214	0216	0261	0270			Prosonic .....	.0240	0261	0265	0509	0584	0585	0616	0650
Oritron .....	.0795										0673						
Others .....	.0264	0517	0654	0655					Provision .....	.0566	0654	0714					
P&B .....	.0566								Quadro .....	.0506	0675	0679	0753				
Pacific .....	.0263	0549	0603						Quelle .....	.0264							
Palladium .....	.0214	0264	0282						Radiola .....	.0313							
Panasonic .....	.0133	0134	0135	0136	0137	0138	0139	0140	Rca .....	.0430							
	0141	0142	0143	0144	0146	0147	0148	0149	Realmagic .....	.0583							
	0150	0151	0154	0155	0156	0157	0158	0160	Rec .....	.0139	0152	0515	0687				
	0161	0162	0165	0217	0265	0445			Red Star .....	.0282	0472	0519	0546	0547	0603	0622	0686
Peacock .....	.0572								Reel .....	.0464							
Philips .....	.0198	0235	0237	0241	0245	0246	0247	0248	Reflexion .....	.0590	0646						
	0249	0250	0274	0289	0290	0291	0292	0293	Rex .....	.0536							
	0294	0295	0296	0297	0298	0299	0300	0301	Roadstar .....	.0152	0263	0566	0591				
	0302	0303	0304	0305	0306	0307	0308	0309	Romeo .....	.0467							
	0310	0311	0312	0313	0314	0315	0316	0317	Rotel .....	.0128	0649						
	0318	0319	0320	0321	0322	0323	0324	0325	Rowa .....	.0443	0603	0656					
	0326	0327	0328	0329	0330	0331	0332	0333	Saba .....	.0225	0228	0240	0261	0265	0795		
	0334	0335	0336	0337	0339	0341	0342	0343	Saivod .....	.0282	0603						
	0344	0346	0347	0348	0349	0350	0351	0352	Salora .....	.0240	0275	0495	0543	0545	0552		
	0353	0354	0355	0356	0358	0359	0360	0361	Salora .....	.0616	0629	0644					
	0362	0363	0364	0365	0366	0367	0368	0369	Sampo .....	.0697							
	0370	0371	0372	0374	0375	0567	0656	0692	Samsung .....	.0139	0171	0172	0173	0193	0194	0195	0196
	0693	0729	0730	0731	0778	0795					0197	0198	0199	0200	0201	0202	0203	0204
Phocus0421										0205	0206	0207	0208	0209	0288	0410	0411
Pioneer0221	0222	0223	0313	0432	0433	0434	0435			0412	0413	0414	0415	0416	0417	0418	0771
	0436	0437	0438	0439	0440	0441	0442	0443			0772	0773	0774	0775	0776	0777	0779	0780
	0444	0445	0446	0447	0448	0449	0450	0451			0781	0782	0783	0784	0785			
	0452	0453	0454	0455	0456	0457	0458	0459	Sansui0214	0537	0548						
	0460	0461	0462						Sanyo0100	0214	0240	0265	0282	0746			
Polsat0600								Scansonic0427	0428							
Popcorn .....	.0742								Schaub Lorenz .....	.0240	0514	0572	0629	0641	0672	0673	0685
Powerpoint0642	0643	0672								0686	0754						
Prima0687																	
Primare0280																	
Pro20472																	

Umax0565 0591
 UMC0584 0651
 Unibrain0768
 Unicorn0468
 United0214 0240 0261 0264 0265 0270 0570 0571
 0584 0585 0616 0655 0673 0684 0685 0686
 0714
 Universum0177 0263 0264 0598 0627 0757

Vestel0240 0261 0264 0265 0764
 VIVAX0486 0498 0499 0505 0506 0535
 Vizio0530 0533
 VOX0240
 Voxson0549

Walkvision0656
 Welkin0549
 Wharfedale0261 0262 0271 0283 0537 0548 0697
 Woxter0623 0668

Xbox0430
 Xoro0493 0547 0625
 Xwave0565

Yakumo0610 0612 0613
 Yamaha0139 0313 0318 0338 0349 0357 0574 0575
 0576 0577 0578 0579 0634 0699 0703 0706
 Yamakawa0624 0793
 Yelo0642 0643

Verstärker / Amplifier

Accuphase0198 0349
 Aeg0248
 Aiwa0371 0373 0374 0377 0378
 Akai0308 0313 0341 0350
 Alba0160 0179 0344
 Alco0176 0255
 Amstrad0160 0164 0311 0314 0379
 Arcam0220 0227 0231 0232
 Artdio0365
 Arthur-Martin0248
 Avantgarde0227

Bang & Olufsen ...0273
 Blaupunkt0248
 Bosch0248
 Bose0205 0206 0392 0393
 Boxford0307
 Braun0394
 Bush0160 0190 0366

Casio0195
 CMX/Commax0284 0285 0286 0287 0290
 Creek0322
 Crestron0219
 Crown0171
 Cyrus0220

Daewoo0125 0355
 Davis0227
 Denon0107 0108 0109 0111 0112 0113 0114 0115
 0116 0117 0149 0150 0151 0152 0327
 Digiality0190
 Diora0396
 Dual0309 0316

Eclipse0202
 Elbe0284
 Elta0389

Ferguson0289
 Fidek0323
 Fisher0252 0324 0325

General0248
 Goldstar0187
 Goodmans0190 0319 0350
 Gorenje0297
 Grundig0180 0185 0186 0227 0246 0248 0272 0312
 0367
 Gryphon0227

Harman/Kardon ...0333 0334 0340
 Hifidelio0228
 Hitachi0207 0327 0361

ITT0248 0380

Jamo0239 0242
 JBL0209 0241
 JVC0106 0123 0124 0125 0126 0127 131 0132
 0199 0299 0383

Kenwood0110 0178 0227 0315 0317 0329 0357
 Kjaerulff0190

Lenco0190
 LG0178 0182 0187 0195
 Linn0220 0225 0227
 Logitech0368
 Luxman0153 0335 0337 0338

Marantz0114 0151 0152 0218 0220 0221 0227 0238
 0244
 Matsui0253
 MBL0243
 Medion0160 0310
 Mercedes-Benz ...0200 0201
 Meridian0227
 Minowa0291
 Mission0229
 Musical0168

Nad0356
 Naim0220
 Nakamichi0328 0369
 Niam0227
 Nokia0181 0380

Okano0347 0351
 Onkyo0207 0208 0320 0358 0359 0360 0361 0362
 0363 0364
 Others0122 0160 0184 0227 0299 0314 0375

Palladium0161 0203 0336 0341
 Panasonic0133 0134 0135 0136 0138 0141 0143 0144
 Peacock0323 0365 0368
 Philips0220 0221 0222 0223 0224 0227 0233 0235
 0236 0238 0240 0245 0249 0256 0257 0258
 0259 0260 0261 0262 0263 0264 0395
 Pioneer0210 0211 0212 0213 0214 0215 0216 0227
 0276 0277 0278 0279 0280 0281 0282
 Primare0247
 Pro-Logic0348

Quad0227
 Quadro0306

Radiola0221
 Radiotone0165
 Radmor0234 0237 0240
 Reel0283
 Revox0230 0235 0236 0238
 Rotel0342 0386 0387

Samsung0147 0148 0154 0155 0199 0255 0271 0372
 0384
 Sanyo0318 0325 0326
 Schneider0160 0162 0163 0164 0165 0167 0169 0170
 0172 0173 0174 0175 0177 0187 0189 0190
 0191 0192 0193 0194 0221 0227 0291 0293
 0330 0341 0344 0347 0352 0370 0376 0379
 0380 0381 0385 0388
 Sharp0110 0118 0119 0120

Sherwood0204 0339 0346
 Siemens0160 0162 0183 0187 0226 0227 0250 0251
 0254 0345 0347 0350 0352 0353 0354 0355
 Silva Schneider0187 0188
 SilverCrest0284
 Sinotec0166
 Sony0103 0104 0105 0112 0211 0265 0266 0267
 0268 0269 0270
Supertech0190
Teac0288
 Technics0133 0134 0136 0137 0139 0140 0141 0142
 0145 0146
 Thomson0217 0227 0274 0343
 Topfield0128
 Toshiba0120

Uher0382
 Universum0155 0190 0194 0347 0350 0384

Vincent0292
 Vizio0275

Yamaha0121 0294 0295 0296 0297 0298 0299 0300
 0301 0302 0303 0304 0305 0321 0331 0332
 0390 0391

Herstellercodes / Manufacturer code Code fabricants / Codice fabbricante

Sat- / Kabel- / Media-Receiver

1000**A**BIPBox
 1056ADB
 1057Amstrad
 1001Arcon
 1061Asci
 1058Aston
 1036Astro
 1023Axil

 1037**B**laupunkt
 1034Bluewin

 1019**C**ablecom
 1038Cabletime
 1020Canal Digital
 1062Canal+ Canalsatellite
 1021CGV
 1063Citycom
 1064CMX/Commax

 1000**D**aewoo
 1055Digitality
 1087Digitalsat
 1045Dream Multimedia

 1046**E**chostar
 1026Elmak
 1023Engel
 1002Eycos

 1022**F**erguson
 1001Finepass
 1003Fonestar
 1039Force
 1013FTE

1016Fuba
 1002**G**alaxis
 1020Grundig

1032**H**ama
 1010Hirschmann
 1048Hitachi
 1023Homecast
 1026Humax
 1035Hyundai

1004**I**D Digital
 1007ID Sat
 1024Illusion
 1087Imperial
 1044Inverto
 1032Invex

1049**J**VC

1003**K**abel Digital
 1040Kaon
 1015Kathrein
 1033Kenwood
 1055Kjaerulff
 1041Koscom
 1061Kreiling
 1004Kyoto

1044**L**emon
 1033LG

1005**M**acab
 1014Maximum
 1059Medion
 1034Microsoft
 1081Minerva
 1042Motorola
 1006Multichoice

1050**N**ext
 1011Nokia
 1007Npg

1008**O**pentel
 1009Orbit
 1087Orbitech
 1095OTHER_BRANDS
 1005Others

1021**P**ace
 1025Panasonic
 1027Philips
 1065Pioneer
 1070Pmb
 1026Polsat

1010**R**adix
 1087Rft

1012**S**agem
 1022Samsung
 1027Schaub Lorenz
 1011Schneider
 1009Schwaiger
 1043Scientific Atlanta
 1075SEG
 1081Siemens
 1051Silva Schneider
 1028Sky
 1012Sky Italia
 1006Skymaster
 1019Smart
 1074Sony
 1025Strong
 1035Sunny

1023**T**boston
 1029TDC
 1008Technisat
 1030Technotrend
 1087Telestar

1013Telesystem
 1052Televés
 1014Tevion
 1024Thomson
 1053Titan
 1054Topfield
 1017Triax

1015**U**EI
 1031Universum

1016**V**antage
 1075Vestel
 1017Viasat
 1018Visiosat

1067**W**ela
 1068Wisi

1075**Z**ehnder
 1060Zodia

DVD- / Blu-ray Player

1000**A**iwa
 1036Akai
 1052Alba
 1035Ansonic

1042**B**lue Sky
 1043Blusens
 1020Boxford
 1041Brandt
 1006Bush

1010**C**at
 1019CMX/Commax
 1001Cyberhome
 1035Cytron

1038**D**aewoo
 1014Denon
 1000Denver
 1002Diamond
 1003Dmtech
 1035Dual

1007**E**lbe
 1036Elta
 1021E-Max

1041**F**erguson
 1037Finlux

1039**G**oodmans
 1026Gran Prix
 1017Grundig

1031**H**itachi

1016**J**VC

1003**K**enwood
 1004Kiss

1035 **L**enco
 1010LG
 1027Loewe
 1011Lumatron

1014 **M**arantz
 1042Matsui
 1005Mbyn
 1006Mediencom
 1059Medion
 1022 **Metz**
 1025Mitsubishi
 1020Mustek
 1002Mx Onda

1008 **O**DYS
 1040Onkyo
 1023Orion
 1064OTHER_BRANDS
 1012Others

1052 **P**acific
 1042Palladium
 1020Panasonic
 1024Philips
 1021Pioneer
 1030Powerpoint
 1004Proline
 1037Prosonic
 1018Provision

1013 **Q**uadro

1014 **R**ec
 1032Red Star
 1052Roadstar
 1019Rowa

1041 **S**ABA
 1023Samsung
 1056Sansui
 1015Sanyo
 1001Schaub Lorenz
 1002Schneider
 1030Scott
 1025SEG
 1005Sharp
 1019Sherwood
 1015Silva Schneider
 1028SilverCrest
 1022Sony

1016 **T**eac
 1012Technics
 1007Technika
 1051Techwood
 1041Telefunken
 1029Tevion
 1009Thomson
 1018Toshiba

1013 **U**nited
 1024Universum

1051 **V**estel

1034 **W**harfedale

1008 **X**oro

1009 **Y**akumo
 1011Yamaha

Verstärker / Amplifier

1016	.....	A iwa
1009	.....	.Akai
1014	.....	.Alba
1017	.....	.Amstrad
1027	.....	.Arcam
1014	.....	B ush
1018	.....	C MX/Commax
1004	.....	D enon
1000	.....	.Dual
1015	.....	F isher
1021	.....	G oodmans
1023	.....	.Grundig
1001	.....	H arman/Kardon
1002	.....	.Hitachi
1002	.....	J VC
1022	.....	K enwood
1027	.....	L inn
1010	.....	.Luxman
1027	.....	M arantz
1000	.....	O nkyo
1036	.....	.OTHER_BRANDS
1025	.....	.Others
1011	.....	P alladium
1019	.....	.Panasonic
1003	.....	.Peacock
1008	.....	.Philips
1005	.....	.Pioneer
1004	.....	R admor
1012	.....	.Revox
1005	.....	.Rotel
1020	.....	S amsung
1015	.....	.Sanyo
1009	.....	.Schneider
1013	.....	.Sharp
1006	.....	.Sherwood
1006	.....	.Siemens
1003	.....	.Sony
1007	.....	T +A
1001	.....	.Technics
1008	.....	.Thomson
1021	.....	U niversum
1007	.....	Y amaha



Ihr Metz-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können.

(D)

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Ihrem Wertstoffhof.

Bitte helfen Sie mit die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten.

Batterie-Entsorgung

Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Bitte bedienen Sie sich bei der Rückgabe verbrauchter Batterien/Akkus eines vorhandenen Rücknahmesystems.

Bitte geben Sie nur entladene Batterien/Akkus ab.

Batterien/Akkus sind in der Regel dann entladen, wenn das damit betriebene Gerät

- abschaltet und signalisiert „Batterien leer“

- nach längerem Gebrauch der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.

Zur Kurzschlussicherheit sollten die Batteriepole mit einem Klebestreifen überdeckt werden.

Deutschland: Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben.

Sie können Ihre alten Batterien überall dort unentgeltlich abgeben, wo die Batterien gekauft wurden. Ebenso bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

Li = Batterie enthält Lithium



Your Metz product was developed and manufactured with high-quality materials and components which can be recycled and / or reused.

(GB)

This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment.

This will help to protect the environment in which we all live.

Battery disposal

Do not dispose of batteries with domestic rubbish! Please return spent batteries to collecting points should they exist in your country.

Please only return fully discharged batteries. Normally, batteries are fully discharged if the device they power

- switches itself off and indicates “batteries spent”
- they no longer function flawlessly after prolonged use.

To prevent short circuits, please cover the battery poles with adhesive tape strips.

These symbols can be found on batteries containing harmful substances:



Pb = the battery contains lead

Cd = the battery contains cadmium

Hg = the battery contains mercury

Li = the battery contains lithium



Votre produit Metz a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés.

(F)

Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Veillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.

Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.

Élimination des piles

N'éliminez jamais les piles et accumulateurs avec les déchets ménagers. Faites appel à un système de reprise existant pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usés.

Remettez exclusivement des piles et accumulateurs déchargés. En règle générale, les piles et accumulateurs sont déchargés lorsque l'appareil qu'ils alimentent

- s'éteint et indique „piles déchargées“,
- ne fonctionne plus parfaitement après une utilisation relativement longue des piles et accumulateurs.

Afin d'éviter tout court-circuit, recouvrez les bornes polaires des piles usagées d'un ruban adhésif.

Vous trouverez les sigles suivants sur les piles contenant des substances nocives:



Pb = pile contenant du plomb

Cd = pile contenant du cadmium

Hg = pile contenant du mercure

Li = pile contenant du lithium



Il vostro prodotto Metz è stato progettato e realizzato con materiali e componenti pregiati che possono essere riciclati e riutilizzati.

(I)

Questo simbolo significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro utilizzo.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio.

Contribuite anche voi a tutelare l'ambiente nel quale viviamo.

Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere gettate tra i rifiuti domestici. Vi preghiamo di utilizzare un sistema di smaltimento adeguato, p. es. portandole al negozio dove le avete acquistate o ad un centro di raccolta apposito.

Consegnate soltanto batterie scariche.

Di regola le batterie sono scariche quando l'apparecchio, dopo lungo uso di queste nel telecomando, non reagisce più oppure non bene al telecomando.



Per una protezione contro il cortocircuito, i poli della batteria dovrebbero venir coperti con nastro adesivo.

Metz Consumer Electronics GmbH • Ohmstraße 55 • 90513 Zirndorf/Germany
Technische Hotline:+49 (0) 911 – 97 06 180 • www.metz-ce.de • info@metz-ce.de

Metz - Always first class.



614 47 0022.A3